

Пистолети за боя долно и за въздух - 5 бр. комплект Модел RD-AT01 комплект; Пистолети за боя горно и за въздух - 5 бр. комплект Модел RD-AT02 комплект СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТИТЕ

1 пистолет за боядисване; 1 пистолет за почистване; пистолет с манометър; 1 пистолет за въздух; 1 маркуч за въздух

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Глоомско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

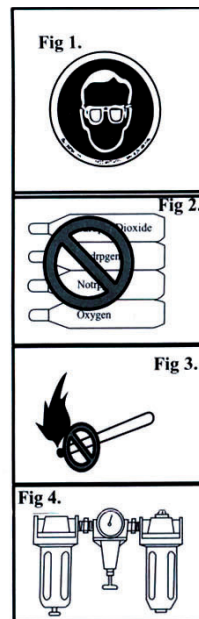
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Токсичните изпарения образуване ни разпръскването могат да доведат до отравяне и сериозни увреждания на здравето. Винаги носете предпазни очила, ръкавици и дихателна маска за да предотвратите натравяне от досега на кожата и очите си при досега с боядисващи вещества (виж фиг.1)
2. Никога не използвайте кислороден или някакъв друг запалим газ от бутилки като източник на налягане, защото това може да предизвика експлозия и представлява сериозна опасност за здравето ви. (виж фиг. 2)
3. Течностите и разтворителите може да бъдат силно запалими или взривоопасни. Употребявайте ги в добре вентилирани помещения далеч от източници открит огън (виж фиг. 3)
4. Откачете инструмента от източника на въздух, когато ще го почиствате или ямна да се използва. За спешно спиране на въздуха се препоръчва да се използват клапани, инсталирани в близост до самите пистолети
5. Никога не използвайте хомогенен хидрокарбонен разтворител, който може да влезе в химическо взаимодействие с алуминия и цинк-а, от който са направени частите на комплекта
6. Никога не насочвайте пистолет към себе си или към другите
7. Преди да използвате инструмента, проверете дали всички винтове и капачки са добре затегнати и дали няма течове
8. Преди боядисване, проверете дали спусъка и иглата на дюзата се движат свободно
9. Никога не модифицирайте инструментите. Използвайте само части, дюзи и аксесоари и препоръчани от производителя.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

I. Използване на пистолета за боядисване

1. Този инструмент се използва за полагање на боя върху почистени и подсушени повърхности, при налягане 3-5 бара. НЕ превишавайте тези граници на налягането.



2. Проверете и подменете повредените или износени части на инструмента, проверете дали спусъка се движат свободно

3. Свържете пистолета към източника на въздух, капачката на резервоара и дюзата за въздухатрява да бъдат добре затегнати към пистолета.

4. Когато боядисвате, имайте превид диаграмата по-долу - по възможност винаги движете пистолета перпендикулярно. Спазвайте разстояние от 15-20 см между пистолета и боядисваната повърхност. според налягането и изискванията на работата. (виж фиг. 5)

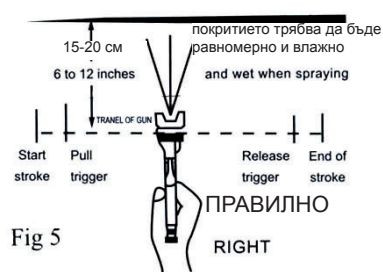
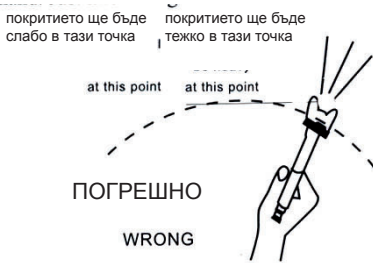


Fig 5

II. УПОТРЕБА НА ПИСТОЛЕТА ЗА МИЕНЕ

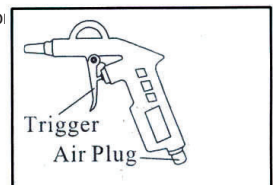
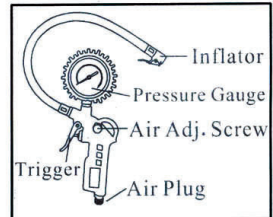
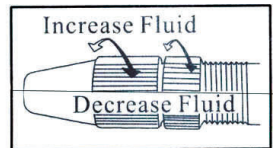
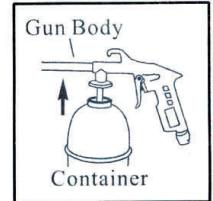
1. Свържете пистолета за миене към въздушен компресор с подходящата дюза
2. Изсипете подходящо количество от неутрален детергент в контейнера
3. Свържете тялото на пистолета с контейнера и насочете дюзата към частите, които искате да почистите.
4. Настройка на течността
5. Източете, почистете и подсушете камерата за разтвора след употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте употребата на силно-запалими разтворители. Не използвайте пистолета за пърскане с бензин. Използвайте само незапалими обезмасляващи смеи. никога не използвайте корозивен детергент

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПИСТОЛЕТА С МАНОМЕТЪР

1. Свържете пистолета към въздушен компресор посредством подходящ маркуч, пуснете компресора и отворете пътя на въздушния поток към пистолета - настройте регулатора на компресора на налягане, по-високо от това на гумите, които искате да напмпате.
2. Уверете се че всички части са добре затегнати
3. Поставете пистолета на винтила на гумата
4. Натиснете спусък
5. Ако превишите налягането на гумите, изпуснете малко въздух посредством съответния клапан на върха на дръжката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато една гума е напълно изпусната от въздух, тя може да се отдели от джантата и да се получи луфт, през който въздуха да излиза. Ако това се случи, необходимо е да вдигнете превозното средство на крик и да вдигнете гумата във въздуха, за да може да я напмпате. Ако



III. Използване на пистолета за въздух

1. Свържете пистолета за въздух към компресор посредством подходящ маркуч
2. Уверете се че дюзата е свързана добре с пистолета
3. Насочете дюзата към частите, които искате да обдухате и натиснете спусъка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте със сгъстения въздух. Не насочвайте въздух срещу хора или животни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: носете защита за очите - въздушната струя може да изхвърли частици към лицето ви.

НАГЛАСЯВАНЕ НА ПИСТОЛЕТА ЗА БОЯДИСВАНЕ

Желаната шарка, обем на изпусканата течност и фината атонизация може лесно да бъде нагласена чрез съответните регулатори

ПОДДРЪЖКА НА ПИСТОЛЕТА ЗА БОЯДИСВАНЕ

1. Изсипете оставащата боя в друг контейнер и почистете тръбичката за боята и капака. Изпръскайте някакво количество разтворител докато получите чиста струя. Непълното почистване ще причини неравномерно боядисване или изхвърляне на частици.
2. Почистете останалите секции на пистолета с четка и разтворител и с мек парцал
3. Изчистете контейнерите за боята напълно
4. Остранете дюзата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ




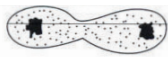
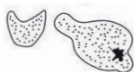
Никога не използвайте телена четка или други твърди предмети з апочистване на дюзата. Никога не потапяйте пистолета напълно в разтворител. Когато сглобявате чистите части, внимавайте да не попадне прах

ПОДДРЪЖКА НА ПИСТОЛЕТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ

1. Изсипете оставащото количество детергент

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте корозивни детергенти

Отстраняване на ПОВРЕДИ на пистолета за боядисване

симптоми	проблем	разрешение
<p>неравномерна шарка или "плюене"</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Боята е на свършване 2. Изсъхнали или износена игла 3. Разхлабена или износена дюза 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Добавете боя в контейнера 2. Смажете дюзата и иглата или ги подменете с нови 3. Подменете дюзата с нова
<p>струята е аркоподобна</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Износена или разхлабена дюза 2. Материал, засъхнал на изхода на дюзата 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Затегнете или подменете дюзата 2. Премахнете материала през дюзата, НО НЕ използвайте метални инструменти за да я почиствате
<p>струята е неравномерна</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Материал, засъхнал на изхода на въздухопроводите 2. Дюзата е замърсена или износена 	<ol style="list-style-type: none"> 1. почистете дюзите за въздуха 2. почистете или подменете дюзата за боята
<p>струята е стеснена в центъра</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. боята е много рядка или недостатъчно 2. въздушното налягане е твърде високо 	<ol style="list-style-type: none"> 1. регулирайте вискозитета на боята 2. намалете въздушното налягане
<p>ширината на струята е недостатъчна</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. боята е твърде плътна 2. въздушното налягане е твърде ниско 	<ol style="list-style-type: none"> 1. регулирайте вискозитета на боята 2. увеличете въздушното налягане

Air tools 5 pcs kit spray gun suction Model RD-AT01**Air tools 5 pcs kit spray gun gravity Model RD-AT02**

Contains: 1 spray gun; 1 cleaning gun; pistol with pressure gauge; 1 air gun; 1 air hose

Original Instruction Manual

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

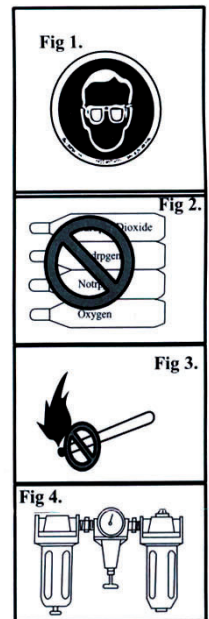
Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

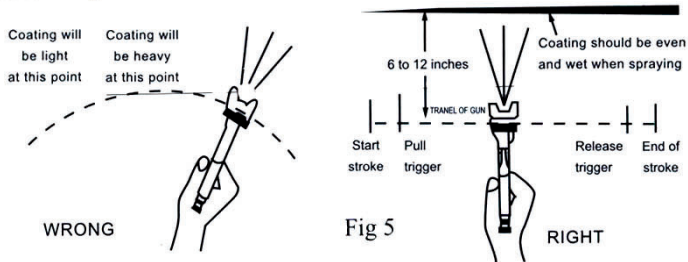
1.Important Safety Instructions

- 1.For toxic vapors produced by spraying certain materials can create intoxication and serious damage to health. Always wear protective eyewear, gloves and respirator to prevent the toxic vapor hazard, solvent and pointing paint coming into contact with your eyes or skin. (see fig 1)
- 2.Never use oxygen, combustibile or any other bottle gas as a power source or would cause explosion and serious personal injury. (see fig 2)
- 3.Fluid and solvent can be highly flammable or combustibile. Use in well-ventilated spray booth and avoid any ignition sources, such as smoking, open flames and decrial hazard. (see fig 3)
- 4.Disconnect tool from air supply hose before doing tool maintenance and during non-operation, for emerge stop and prevention of unintended operation, a ball valve near the gun to air supply is recommend.
- 5.Never use homogenate hydrocarbon solvent, which can chemically react with aluminum and zinc parts and chemically compatible with aluminum and zinc pats.
- 6.Never point gun at you and others at any time.
- 7.Before operating the tool, make sure all the screws & caps are securely tightened in case of leaking:
- 8.Before painting, make inspection for free movement of trigger and nozzle to insure tool can operate well.
- 9.Never modify this tool for any applications. Only use parts, nozzles and accessories recommended and accessories recommended by manufactures.

**✕USING THE TOOL KITS****□Using the Spray Gun**

- 1.This tool applies to operate on clean, dry and compressed air at regulated pressure at 3~5bar. Too low or too high pressure is not allowed.
- 2.Check and replace any damaged or worn parts on the tool, make sure the trigger and nozzle can operate well.

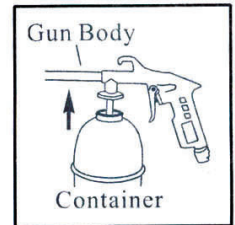
3. Connect the gun to air supply, fluid cap, container and air hose should be connected tightly with spray gun.
4. When painting, Grip the gun keeping perpendicular with spraying area then move it parallel for several times, the trigger should be before the stroke ended. Keep the appropriate distance of 6-8 inches between gun and raying area, according the atomization pressure and work demand. Just like the fig5 show.



□ Using the Washing Gun

1. Connect the washing gun to air compressor via suitable hose.
2. Pour some appropriate amount of neutral detergent or hydrolytic thinner into the container.
3. Connect gun body with container tightly and aim the nozzle to parts what you want to clean.
4. Adjustment of fluid.
5. Drain, clean and dry the solvent chamber after use and before storage.

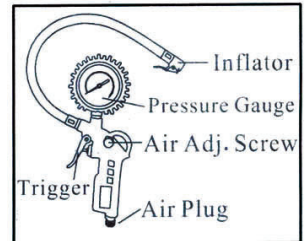
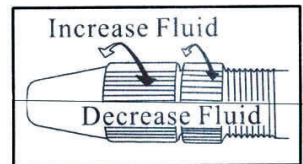
Warning: Avoid the use of highly inflammable solvents. Do not use to spray petrol. Non flammable commercial degreasers and detergents should be used. Never use corrosive detergent



□ Using the Inflating Gun

1. Connect inflator to air compressor via appropriate hose, start compressor and open compressor tap, set regulator of compressor to pressure greater than that of tyre to be inflated.
2. Make sure pressure gauge, inflator and gun body have been connecting tightly.
3. Connect inflator with air valve of tyre.
4. Operate the trigger.
5. If you over-inflate, release some pressure by pressing the bleed valve at the top of the handle.

Warning: When a tyre is totally deflated it can separate from the wheel rim, allowing air to leaking. If this occurs, it will be necessary to jack up the vehicle to raise the tyre off the ground before attempting to inflate. The tyre may however still leak slowly, and should be checked by a mechanic or tyre specialist.

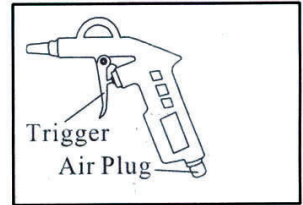


□ Using the Blow Gun

1. Connect blow gun to air compressor via suitable hose.
2. Make sure the nozzle connects with gun body tightly.
3. Aim the nozzle to the parts you want to blow and then operate the trigger.

Warning: Take care with compressed air. Don't direct air toward people or animals.

Warning: Wear eye protection—air blast can cause debris and dust to be blown back towards you.



※ Adjusting of spray gun

The desired pattern, volume of fluid output and fine atomization can easily be obtained by regulating the Pattern Adjusting Knob and Fluid Adjusting Knob.

Adjusting pattern: Turning Pattern Adjusting Knob to the right until tight will make spray pattern round, or turning it left, will make spray pattern ellipse.

Adjusting volume of fluid output: Turn the Fluid Adjusting Knob, clockwise will reduce the volume of fluid output and counter-clockwise will increase fluid output.

※ Maintenance

□ Maintenance of Spray Gun

1. Pour remaining paint into another container and then clean paint passage and air cap. Spray a small amount of thinner to clean passage. Incomplete cleaning will cause adverse pattern sharp and particles. Clean fully and promptly two-component paint after using.
2. Clean other sections with brush soaked with thinner and soft clothes.
3. Clean paint passages fully before disassembly.
4. Remove fluid nozzle after removing fluid needle set or while keeping fluid needle pulled, in order to protect seat section.

Warning:

Never use the wire or other hard thing to dig nozzle, fluid needle, this will cause the damage of them. Never immerse spray gun completely in thinner or solvent. When reassembly, always clean parts to prevent the sticking of dust.



□ Maintenance of Washing Gun



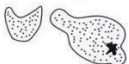
1. Pour remaining detergent into another container and clean detergent passage and fluid nozzle with thinner.
2. Using the soft clothes with some thinner clean the washing gun body and the surface of container.

Warning:

Never use corrosive detergent or homogenate hydrocarbon solvent washing machinery parts or clean washing gun, which can chemically react with aluminum and ionic parts or chemically compatible with aluminum and ionic parts.

※ Troubleshooting of spray gun

Symptom	Problems	Solution
Fluttering or spitting 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material in container is litter. 2. Dry or worn Needle packing set. 3. Fluid nozzle loose or worn 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add material into container. 2. Lubricate or replace Needle packing set. 3. Tighten or replace Fluid nozzle.
Pattern is arc. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Worn or loose Fluid nozzle. 2. Material build up on Air cap. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tighten or replace Fluid nozzle. 2. Remove obstructions from holes, but don't use metal objects to clean it.

Pattern is not Evenly spread. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material build up on Air cap. 2. Fluid nozzle dirty or worn. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace Air cap. 2. Clean or replace Fluid nozzle.
The center of Pattern too narrow. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material too thin or not enough. 2. Atomization air pressure too high. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulate material viscosity. 2. Reduce air pressure.
Pattern width of fan-sharp is not enough. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material too thick. 2. Atomization air pressure too low. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulate material viscosity. 2. Increase air pressure.



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Пистолети за боя и за въздух 5бр. к-т

Запазена марка: RAIDER

Модел: RD-AT01, RD-AT02

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините и отговаря на изискванията на следните стандарти: EN1953:2013

DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Air Tools 5pcs. Kit Spray Gun

Brand: RAIDER

Type Designation: RD-AT01, RD-AT02

is designed and manufactured in conformity with following Directives:
2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery.

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN1953:2013



Krasimир Петков

Място и дата на издаване:

София, България

14.01.2020 г.

Бранд мениджър:

Красимир Петков

